

今の自分、そして未来の自分

The current me, and the future me

지금의 나,그리고 미래의 나

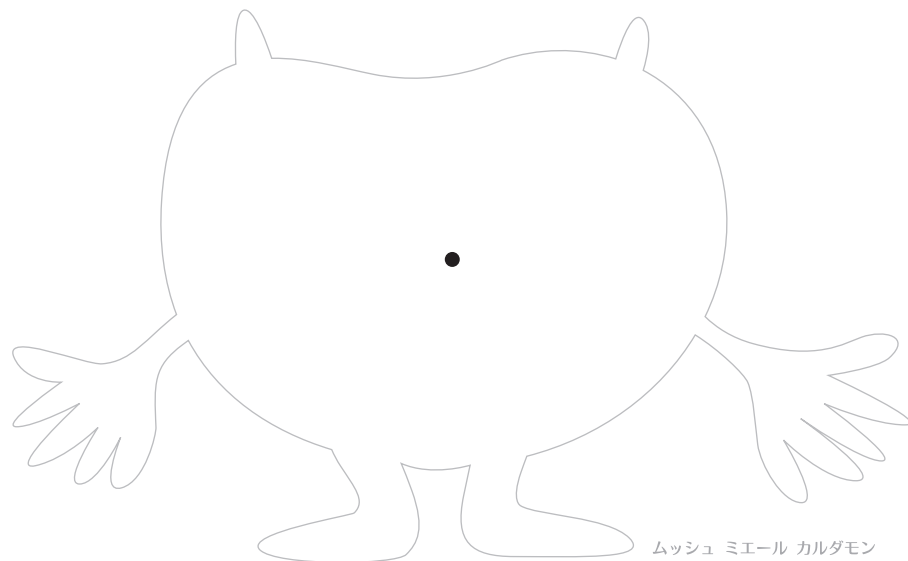
现在的我，并且未来的我

じっとみた。

I did.

가만히 봤어.

好好看。



ムッシュ ミエール カルダモン

今の自分、そして未来の自分

The current me, and the future me

지금의 나,그리고 미래의 나

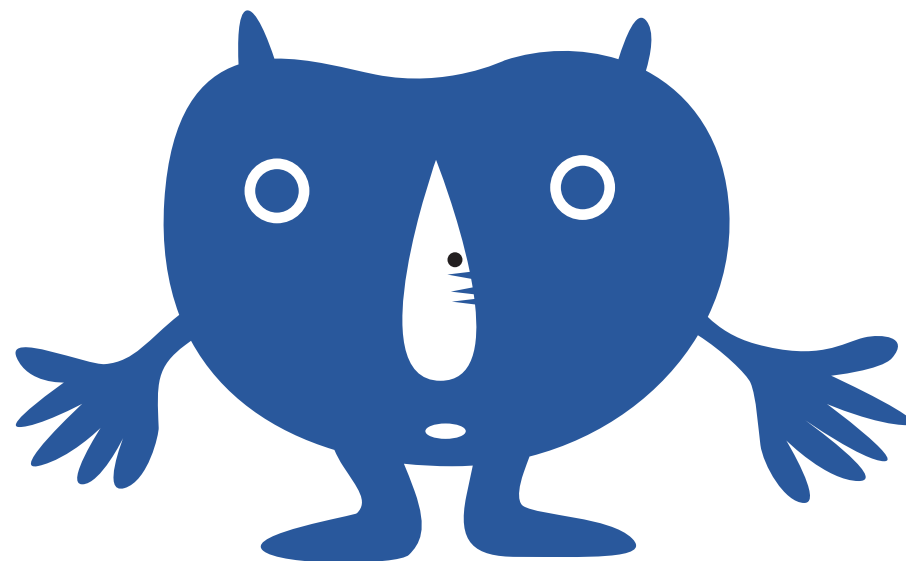
现在的我，并且未来的我

じっとみて。

Look at me!

가만히 봐.

好好看看。



せいさくねんがっぴ
制作年月日：

ねん 年
がっ 月
にち 日

さくしゃ
作者：

自分の「じっとみて。」を作ろう!!

Let's create my "Look at me!"



あなたが「じっとみて。」の作者です。

自分のことをじっとみて、
深くゆっくり考えて、
自分を表す絵を描いてみましょう。
また、描いた絵の説明もしてみましょう。

世界でたったひとつの絵本になります。

You are the author of "Look at me!"

You can do this slowly and go deep into yourself.

Let's draw a picture of "you".

Let's explain what this picture means to others.

This will become one of a kind picture book for you.

さあ、
始めよう!!

Let's
start!!



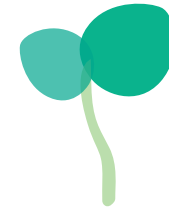
世界でひとつの「じっとみて。」作成の手引き

How to make your own "Look at me" picture book.



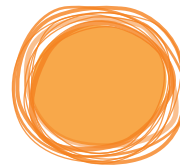
もし自分がたねだとしたら、どんなたねになるだろう？ 形、大きさ、色など自由に、自分らしいたねをえがいてみましょう。

If you were a seed, what kind of seed are you?
Let's draw your own seed using various shapes,
Sizes and colors.



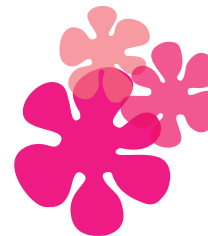
自分のえがいたたねから、どんな芽が出るのだろう？ 自分が出したいと思う芽を自由にえがいてみましょう。

What sprouts from this seed of yours?
Let's draw your very own unique sprout.



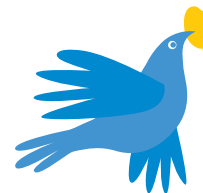
芽が大きく育つためには、太陽や水が必要です。自分の芽が大きく育つためには、どんな栄養が必要ですか？ 思いを巡らせてみましょう。

For a seed to sprout and grow, it requires sun and water. For your seed to grow, what elements are required for it to grow?



芽は大きく育って、いよいよ花が咲きます。「こんな花になりたい！」と思う自分ならではの花を自由にえがいてみましょう。

Sprout grows into a plant. It is now ready to bloom. Can you picture what will bloom out of your plant?



花は実になり、新しいたねが生まれます。あなたから生まれる新しいたね、未来を創る新しいたねを生み出してみましょう。

The season changes and the plant start to scatter seeds. Where will these seeds go? What waits in their future?

たね、はっけん！

We found a seed!

씨, 발견!

呵！发现了一颗种子。

自分からみた「たね」のとくちょう
Characteristic of your seed.

•

•

•

•

•

•



他の人からみた「たね」の感想
Characteristic of your seed seen from others.

•

•

•

•

•

•



う
生まれてきたよ！

Wow! It sprouted!

태어났어!
发芽了！

自分からみた「芽」のとくちょう
Characteristic of your sprout.

•

•

•

•

•

•



他の人からみた「芽」の感想
Characteristic of your sprout seen from others.

•

•

•

•

•

•



あつ^ひい^ひも。さむ^ひい^ひも。

On sunny days. On cold days.

더운 날도. 추운 날도.
不管是天熱。還是天冷。

自分からみた「栄養」のとくちょう
Characteristic of your elements.

•

•

•

•

•

•



他の人からみた「栄養」の感想
Characteristic of your elements seen from others.

•

•

•

•

•

•



やさしいきもち。だいじょうぶ。

What a sweet feeling! It's OK. You are OK.

상냥한 마음. 괜찮아.
柔和的心情。没关系。

自分からみた「花」のとくちょう
Characteristic of your flower.

•

•

•

•

•

•



他の人からみた「花」の感想
Characteristic of your flower seen from others.

•

•

•

•

•

•



きみのそばへ。今すぐ。

I'm flying to you. Right now!

너의 곁에. 금방.

在你的身边。现在，马上。

自分からみた「未来のたね」のとくちょう
Characteristic of your future.

•

•

•

•

•

•



他の人からみた「未来のたね」の感想
Characteristic of your future seen from others.

•

•

•

•

•

•



About the author

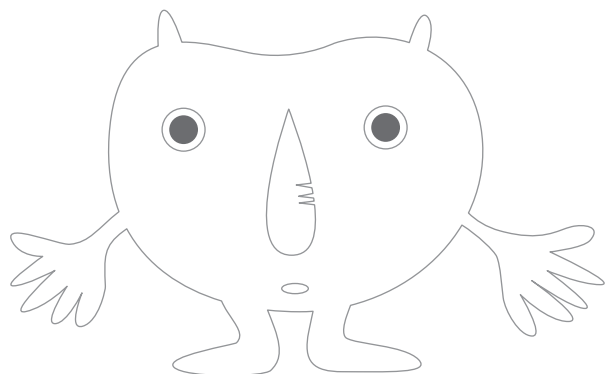
なまえ
Name

生年月日
Birthdate

好きな色
Favorite color

好きな言葉
Favorite word/phrase

好きな色で、ムッシュ ミエール カルダモンをぬりましょう！
Let's paint Monsieur Miere Cardamom in your favorite color!



Comment by the author



どの色が
好き？



茶(BROWN)



Which
color
do you
like?



Quelle couleur aimes-tu?



喜欢什么样的颜色？



어느
색을
좋아해?